



Издание
на български език

Информация и известия

Година 66

14 юли 2023 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 249/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.11104 — HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV) ⁽¹⁾	1
2023/C 249/02	Много големи онлайн платформи и много големи търсачки, определени съгласно член 33, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) ...	2

III Подготвителни актове

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

2023/C 249/03	Становище на Европейската централна банка от 6 юни 2023 година относно предложението за директива относно дължимата грижа на дружествата във връзка с устойчивостта (CON/2023/15)	3
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 249/04	Обменен курс на еврото — 13 юли 2023 година	7
---------------	---	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2023/C 249/05	Предварително уведомление за концентрация (M.11147 — NESTLE / PAI PARTNERS / JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	8
2023/C 249/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.11173 — HEDIN/TORPEDO) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	10
2023/C 249/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.11202 — FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	12

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2023/C 249/08	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	13
2023/C 249/09	Публикуване на одобрено стандартно изменение в продуктовата спецификация на географско указание в сектора на спиртните напитки, посочено в член 8, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2021/1235 на Комисията	20

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.11104 — HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE
/ CMA TERMINALS / JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2023/C 249/01)

На 7 юли 2023 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32023M11104. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

**Много големи онлайн платформи и много големи търсачки, определени съгласно член 33,
параграф 4 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от
19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на
Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) ⁽¹⁾**

(2023/C 249/02)

Определена услуга	Вид	Дата на решението за определяне	Дата на публикуването в Официален вестник на ЕС
AliExpress	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Amazon Store	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
App Store	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Bing	Много голяма търсачка	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Booking.com	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Facebook	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Google Maps	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Google Play	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Google Search	Много голяма търсачка	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Google Shopping	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Instagram	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
LinkedIn	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Pinterest	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Snapchat	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
TikTok	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Twitter	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
YouTube	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Wikipedia	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.
Zalando	Много голяма онлайн платформа	25 април 2023 г.	14 юли 2023 г.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 година относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1).

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 6 юни 2023 година

относно предложението за директива относно дължимата грижа на дружествата във връзка с устойчивостта**(CON/2023/15)**

(2023/C 249/03)

Въведение и правно основание

На 23 февруари 2022 г. Европейската комисия публикува предложението за директива относно дължимата грижа на дружествата във връзка с устойчивостта и за изменение на Директива (ЕС) 2019/1937 ⁽¹⁾ (наричана по-долу „предложената директива“).

Европейската централна банка (ЕЦБ) реши по собствена инициатива да даде становище относно предложената директива. ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 127, параграф 4 и член 282, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, тъй като предложената директива съдържа разпоредби, засягащи задачите на ЕЦБ, свързани с пруденциалния надзор върху кредитните институции съгласно член 127, параграф 6 от Договора и приноса на Европейската система на централните банки за гладкото провеждане на следваните от компетентните органи политики, свързани със стабилността на финансовата система, както е посочено в член 127, параграф 5 от Договора. Управителният съвет прие настоящото становище съгласно член 17.5, първо изречение от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

1. Общи забележки

1.1. Предложената директива налага задължения на някои големи дружества да полагат дължимата грижа в областта на правата на човека и околната среда ⁽²⁾, включително установяване на действителни или потенциални неблагоприятни въздействия ⁽³⁾, включване на дължимата грижа във всички свои дружествени политики ⁽⁴⁾, предотвратяване или смекчаване на неблагоприятни въздействия ⁽⁵⁾, установяване на процедура за подаване на жалби ⁽⁶⁾, наблюдение на мерките и политиките ⁽⁷⁾, и докладване ⁽⁸⁾. За тази цел предложената директива определя понятието „дружество“, за което се прилага, като включващо „регулирано финансово предприятие“ ⁽⁹⁾, което от своя страна включва, наред с другото, кредитна институция съгласно определението в Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁰⁾ (наричана по-долу „кредитна институция“, а заедно — „кредитни институции“).

1.2. Освен това предложената директива изисква от дружествата, за които се прилага, да предприемат подходящи мерки, за да установят действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда, произтичащи от техните собствени дейности или от тези на техните дъщерни дружества, а когато са свързани с техните вериги на стойността — от техните установени стопански отношения ⁽¹¹⁾. В случая на регулирани финансови предприятия, включително кредитни институции, понятието

⁽¹⁾ COM (2022) 71 final.

⁽²⁾ Вж. член 4 от предложената директива.

⁽³⁾ Вж. член 6 от предложената директива.

⁽⁴⁾ Вж. член 5 от предложената директива.

⁽⁵⁾ Вж. членове 7 и 8 от предложената директива.

⁽⁶⁾ Вж. член 9 от предложената директива.

⁽⁷⁾ Вж. член 10 от предложената директива.

⁽⁸⁾ Вж. член 11 от предложената директива.

⁽⁹⁾ Вж. член 3, буква а), подточка iv) от предложената директива.

⁽¹⁰⁾ Вж. член 4, параграф 1, точка 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

⁽¹¹⁾ Вж. член 6, параграф 1 от предложената директива.

„верига на стойността“ е определено в предложената директива като включващо дейностите на клиентите, които получават заем, кредит и други финансови услуги ⁽¹²⁾. Въпреки че дължимата грижа в областта на правата на човека и околната среда попада извън областите на компетентност на ЕЦБ, предложената директива би могла да има важни практически последици за кредитните институции. От тази гледна точка се препоръчва предложената директива да предвижда механизми за сътрудничество и обмен на информация между органите, отговарящи за надзора за спазване на предложената директива от кредитните институции, и органите, отговарящи за пруденциалния надзор върху кредитните институции, включително ЕЦБ. В това отношение ЕЦБ отбелязва, че съзаконотелите на Съюза са установили механизми за сътрудничество и обмен на информация между органите за пруденциален надзор, от една страна, и компетентните надзорни органи, отговарящи за надзора за спазване от кредитните институции на законодателството на Съюза, уреждащо други области на дейност, които попадат извън компетентността на ЕЦБ за пруденциален надзор върху кредитните институции, от друга страна. Такива механизми са установени например в областта на изискванията за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма ⁽¹³⁾, пазарите на финансови инструменти ⁽¹⁴⁾ и пазарните инфраструктури ⁽¹⁵⁾.

- 1.3. С предложената директива се въвежда гражданска отговорност за дружествата, които не изпълняват задълженията си за предотвратяване на потенциални неблагоприятни въздействия и за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия, ако това неизпълнение води до вреди ⁽¹⁶⁾. Въпреки че трябва да бъдат определени допълнителни подробности относно режима на гражданска отговорност (например определението за покрити вреди и тежестта на доказване), се очаква, че рисковете от съдебни спорове за банките могат значително да се увеличат в резултат на този режим на отговорност. ЕЦБ очаква, че поднадзорните кредитни институции управляват тези рискове в съответствие със съобщенията от ЕЦБ пруденциални надзорни очаквания на ЕЦБ. В този контекст се отбелязва, че досега ЕЦБ е възприела основан на риска подход при оценката на експозицията на дадена банка към рискове с екологичен, социален и управленски характер (рискове с ЕСУ характер). Например ЕЦБ съобщи, че банките трябва да разберат последиците от прехода към по-устойчива икономика за техните сделки и експозиции и да отразят тези рискове в цялостната си стратегия за управление на риска ⁽¹⁷⁾. От тази гледна точка продължаването на кредитирането за финансиране на дейности, които са изложени на високи рискове, свързани с прехода, може да се счита за съвместимо с разумното управление на риска само ако кредитополучателят има надежден и научно обоснован план за преход, съобразен с Парижкото споразумение ⁽¹⁸⁾, за управление и намаляване на риска, свързан с прехода, с течение на времето. По-специално разумното управление на риска, свързан с прехода, обхваща и разумното управление на риска от съдебни спорове. В този контекст ЕЦБ подчертава, че въвеждането на гражданска отговорност, свързана с неблагоприятното въздействие на подобно кредитиране, ще трябва да отчете и да признае ролята на планирането на прехода в дружествата. В съответствие с горепосочения надзорен подход кредитирането за финансиране на дейности, които са изложени на високи рискове, свързани с прехода, може въпреки това да се счита за съвместимо с подходите за разумно управление на риска, при условие че незначителният принос на планираните или извършени дейности остава в съответствие с надеждни планове за преход. Това е от ключово значение, за да се гарантира, че банките са в състояние да финансират усилията за преход за клиенти, които все още не са приведени в съответствие с целите на ЕС в областта на климата и Парижкото споразумение, но имат планове за това.

- 1.4. Предложената директива налага задължение на дружествата, за които се прилага, да приемат план за преход, за да се гарантира, че бизнес моделът и стратегията на дружеството са съвместими с прехода към устойчива икономика и с ограничаването на глобалното затопляне до 1,5°C в съответствие с Парижкото споразумение ⁽¹⁹⁾. По-конкретно, дадено дружество трябва да включи в своя план цели за намаляване на емисиите, ако то определи изменението на климата като основен риск. Въпреки че задължението за приемане на план за преход е наложено от предложената директива, съдържанието и практическите изисквания за оповестяване на плана за преход са предвидени отделно в Директива (ЕС) 2022/2464 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁰⁾ (наричана по-долу „Директивата относно

⁽¹²⁾ Вж. член 3, буква ж) от предложената директива.

⁽¹³⁾ Вж. член 49 от Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73); параграфи 3.1—3.8 от Становище CON/2022/4 на ЕЦБ. Всички становища на ЕЦБ са достъпни на EUR-Lex.

⁽¹⁴⁾ Вж. член 79 от Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349).

⁽¹⁵⁾ Вж. член 84 от Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на транзакции (ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1).

⁽¹⁶⁾ Вж. член 22 от предложената директива.

⁽¹⁷⁾ Вж. „Ръководство относно рисковете, свързани с климата и околната среда“ („Guide on climate-related and environmental risks“) на ЕЦБ, достъпно на уебсайта на банковия надзор на ЕЦБ www.bankingsupervision.europa.eu. Вж. също прессъобщението „ECB sets deadlines for banks to deal with climate risks“, достъпно на уебсайта на банковия надзор на ЕЦБ www.bankingsupervision.europa.eu.

⁽¹⁸⁾ Вж. речта на Frank Elderson „Running up that hill“ – how climate-related and environmental risks turned mainstream in banking supervision and next steps for banks' risk management practices“, достъпна на уебсайта на ЕЦБ www.ecb.europa.eu.

⁽¹⁹⁾ Вж. член 15 от предложената директива.

⁽²⁰⁾ Вж. Директива (ЕС) 2022/2464 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 537/2014, Директива 2004/109/ЕО, Директива 2006/43/ЕО и Директива 2013/34/ЕС, по отношение на отчитането на предприятията във връзка с устойчивостта (ОВ L 322, 16.12.2022 г., стр. 15).

отчитането на предприятията във връзка с устойчивостта“ или „ДОПУ“). Поради това тясната координация и съгласуваността между определенията и изискванията на предложената директива и ДОПУ са от първостепенно значение. ЕЦБ подчертава необходимостта да се гарантира последователност и оперативна съвместимост на плановете за преход съгласно тези два законодателни акта. Важно е да се отбележи, че плановете за преход, изисквани съгласно предложената директива и ДОПУ, биха могли да се различават както по своите цели, така и по своето предназначение от плановете за преход, изисквани от пруденциална гледна точка съгласно Директива № 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽²¹⁾ (наричана по-долу „Директивата за капиталовите изисквания“ или „ДКИ“), понастоящем в процес на преразглеждане. ДКИ има за цел да гарантира, че кредитните институции оценяват цялостно рисковете с ЕСУ характер и включват преценка на перспективите за тези рискове в своите стратегии, ценообразуване, текущо наблюдение на риска и управление, с цел да се гарантира устойчивостта на кредитната институция.

- 1.5. Предложената директива възлага на държавите членки да определят един или повече надзорни органи, които да упражняват надзор върху спазването на задълженията, предвидени в нея ⁽²²⁾. В този контекст органите, които понастоящем са определени като компетентни органи за надзора на регулираните финансови предприятия, могат също да бъдат определени за надзорни органи за целите на предложената директива по отношение на финансовите предприятия, които попадат в обхвата на предложената директива ⁽²³⁾. ЕЦБ подчертава, че надзорът върху спазването на задълженията, предвидени в предложената директива, представлява задача, различна от пруденциалните задачи на националните компетентни органи (НКО) в рамките на единния надзорен механизъм (ЕНМ) ⁽²⁴⁾. Ако НКО в рамките на ЕНМ бъдат определени за надзорен орган от държавите членки съгласно предложената директива, те следва да разполагат със средства и ресурси за изпълнение на тези нови задачи, без да се засягат настоящите им пруденциални отговорности. Освен това ЕЦБ изтъква отново необходимостта от подходящи механизми за координация, сътрудничество и обмен на информация между органите, отговарящи за надзора върху спазването от кредитните институции на задълженията им съгласно предложената директива, от една страна, и органите, отговарящи за пруденциалния надзор върху кредитните институции, включително ЕЦБ, от друга страна. Тези механизми следва да спомогнат за предотвратяване, доколкото е възможно, на ненужни изисквания за двойно отчитане и непоследователно вземане на решения по отношение на поднадзорните кредитни институции.

- 1.6. Комисията следва да създаде Европейска мрежа на надзорните органи, съставена от представители на надзорните органи, определени от държавите членки, в която Комисията може да покани за участие европейски агенции с цел обмен на информация, предоставяне на взаимопомощ и установяване на мерки за ефективно сътрудничество ⁽²⁵⁾. Предложената директива правилно изключва възможността на ЕЦБ да бъде възложена задачата да упражнява надзор върху спазването на предложената директива от значимите кредитни институции, които са под прекия ѝ надзор. Това е в съответствие с разбирането на ЕЦБ, че тази задача не попада в обхвата на задачите по пруденциалния надзор, които могат да бъдат възложени на ЕЦБ съгласно член 127, параграф 6 от Договора. Въпреки това ЕЦБ счита, че е от ключово значение предложената Европейска мрежа на надзорните органи да бъде разширена, за да включи ЕЦБ в качеството ѝ на орган за пруденциален надзор над кредитните институции. Това би осигурило координация и би предоставило стабилна правна основа за установяването на споразумения за сътрудничество и обмен на информация между ЕЦБ и надзорните органи, определени съгласно предложената директива, по-специално по отношение на регулираните финансови предприятия, които попадат под прекия пруденциален надзор на ЕЦБ (т.е. значимите кредитни институции), но които същевременно ще подлежат на надзор от националните надзорни органи, определени от държавите членки за целите на предложената директива.

⁽²¹⁾ Вж. член 76 от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

⁽²²⁾ Член 17, параграф 1 от предложената директива.

⁽²³⁾ Член 17, параграф 5 от предложената директива.

⁽²⁴⁾ Вж. член 2, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63).

⁽²⁵⁾ Член 21 от предложената директива.

- 1.7. Предложената директива дава определение на веригата на стойността на регулираните финансови предприятия. Това би могло да окаже въздействие върху бъдещите регулаторни рамки, например европейските стандарти за отчитане във връзка с устойчивостта, изготвени от Европейската консултативна група за финансова отчетност ⁽²⁶⁾, които ще бъдат приети от Комисията в контекста на ДОПУ. Определението следва да бъде внимателно оценено в контекста на пруденциалните регулаторни рамки, тъй като може да не е подходящо да се използва в пруденциалните регулаторни рамки. Това е така, защото от гледна точка на пруденциалния надзор е важно регулираните финансови предприятия да имат цялостен поглед върху рисковете, свързани с прехода, присъщи на тяхната верига на стойността. Поради това може да са необходими по-задълбочен анализ и допълнително разглеждане на определението на верига на стойността, доколкото то се отнася до регулираните финансови предприятия.
- 1.8. И накрая, ЕЦБ подчертава значението на постепенното и организирано влизане в сила на предложената директива, за да се даде възможност на дружествата да адаптират своите вътрешни процеси и бизнес отношения, така че да отговарят на новите изисквания. Това е от особено значение, за да могат регулираните финансови предприятия да осигурят организирано преоценяване на рисковете и да избегнат ефекта на срутване, който може да доведе до внезапно прекратяване на финансови услуги с потенциално отрицателно въздействие върху финансовата стабилност.
- Когато ЕЦБ отправя препоръки за изменения на предложената директива, конкретните предложения с обяснителен текст към тях се представят в технически работен документ. Техническият работен документ е достъпен на английски език на EUR-Lex.

Съставено във Франкфурт на Майн на 6 юни 2023 година.

Председател на ЕЦБ
Christine LAGARDE

⁽²⁶⁾ Вж. Европейска консултативна група за финансова отчетност, „First Set of draft ESRS“, ноември 2022 г., достъпно на уебсайта на ЕКГФО www.efrag.org

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

13 юли 2023 година

(2023/C 249/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,1182	CAD	канадски долар	1,4714
JPY	японска йена	154,84	HKD	хонконгски долар	8,7481
DKK	датска крона	7,4523	NZD	новозеландски долар	1,7580
GBP	лира стерлинг	0,85553	SGD	сингапурски долар	1,4816
SEK	шведска крона	11,5100	KRW	южнокорейски вон	1 418,67
CHF	швейцарски франк	0,9644	ZAR	южноафрикански ранд	20,2148
ISK	исландска крона	146,90	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,0098
NOK	норвежка крона	11,2480	IDR	индонезийска рупия	16 727,49
BGN	български лев	1,9558	MYR	малайзийски рингит	5,1280
CZK	чешка крона	23,752	PHP	филипинско песо	60,780
HUF	унгарски форинт	375,15	RUB	руска рубла	
PLN	полска злота	4,4323	THB	тайландски бат	38,667
RON	румънска лея	4,9433	BRL	бразилски реал	5,3747
TRY	турска лира	29,2478	MXN	мексиканско песо	18,9248
AUD	австралийски долар	1,6299	INR	индийска рупия	91,7935

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(M.11147 — NESTLE / PAI PARTNERS / JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 249/05)

1. На 3 юли 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- PAI Partners S.à.r.l. („PAI Partners“, Luxembourg), под контрола на PAI Partners S.A.S. (Франция),
- Nestlé S.A. („Nestlé“, Швейцария),
- Дейностите на Nestlé за производство на замразени пици (съвместно предприятие „JV“, Люксембург), под контрола на Nestlé.

PAI Partners и Nestlé ще придобият по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над съвместното предприятие.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия:

- PAI Partners: управлява фондове за дялово участие, които придобиват дружества, осъществяващи дейност в следните отрасли: бизнес услуги, хранителни и потребителски стоки, промишлеността като цяло и здравеопазване,
- Nestlé: произвежда и продава голямо разнообразие от храни и напитки, включително млечни продукти; напитки от кафе; бутилирана вода; зърнени закуски; кулинарни продукти, включително приготвени храни, подправки, сосове и сухи макаронени изделия; сладолед, шоколадови и чаени напитки; сладкарски продукти, закуски и храни за домашни любимци, продукти за здравословно хранене,
- за предприятие JV: произвежда и разпространява замразени пици в Андора, Белгия, Чехия, Дания, Германия, Гърция, Унгария, Исландия, Италия, Люксембург, Малта, Нидерландия, Словакия, Швеция, Обединеното кралство.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11147 — NESTLE / PAI PARTNERS / JV

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронната поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.11173 — HEDIN/TORPEDO)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2023/C 249/06)

1. На 7 юли 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Hedin Mobility Group AB („Hedin“, Швеция), под крайния контрол на г-н Anders Hedin,
- осем дружества ⁽²⁾ (наричани заедно „Torpedo“, всички от Германия), понастоящем притежавани от Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG и Torpedo LT Investment GmbH (Германия).

Hedin ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие Torpedo.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Hedin развива дейност в областта на търговията на едро и дребно на нови и употребявани леки пътнически автомобили и леки търговски превозни средства, търговията на дребно с камиони, търговията на едро и дребно с оригинално оборудване и резервни части, които не са оригинално оборудване, предоставянето на услуги по ремонт и поддръжка, както и предоставянето на услуги по отдаване под наем, лизинг и финансиране на автомобили в ЕИП,
- Torpedo извършва дейност в областта на търговията на дребно на нови и употребявани леки автомобили, леки търговски превозни средства, камиони и оригинални и неоригинални резервни части и предоставя услуги по ремонт и поддръжка на автомобили за моторни превозни средства предимно в Германия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽³⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11173 — HEDIN/TORPEDO

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ Целевото предприятие се състои от осем дружества, понастоящем притежавани от Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG и Torpedo LT Investment GmbH, а именно i) Torpedo Garage Südwest GmbH, ii) Torpedo Garage Saarland GmbH, iii) TG Autohandelsgesellschaft mbH, iv) TG Automobile GmbH, v) Torpedo-Rent GmbH, vi) Torpedo Logistik |Service GmbH, vii) Torpedo Services GmbH, viii) Torpedo eMobility GmbH.

⁽³⁾ ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронната поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация
(Дело М.11202 — FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 249/07)

1. На 6 юли 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Fortum Markets AB („Fortum Markets“, Швеция),
- Telge Energi AB („Telge Energi“, Швеция).

Fortum ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Telge Energi.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Fortum Markets е част от базираната във Финландия енергийна група Fortum, под едноличния контрол на финландската държава, като развива дейност в областта на производството на електроенергия, продажбата на дребно на енергия на потребители и предприятия, както и в областта на кръговите решения,
- Telge Energi е част от шведската група Telge, понастоящем притежавана от община Södertälje, и извършва дейност в областта на продажбата на дребно на електроенергия, произведена от възобновяеми източници, на малки промишлени и търговски клиенти и домакинства.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11202 — FORTUM / TELGE ENERGI

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронната поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 249/08)

Настоящото съобщение се публикува съгласно член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Izsáki Arany Sárfehér“

PDO-HU-A1341-AM03

Дата на съобщението: 25.4.2023 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Изменение на органолептичното описание на пенливите вина

Рубрики от продуктова спецификация, засегнати от изменението: ОПИСАНИЕ НА ВИНАТА:

Изменението засяга единния документ.

Основание: Органолептичните характеристики на пенливите вина са променени в резултат на използването на съвременни техники за винопроизводство.

2. Заличаване на метода на събиране на реколтата

Рубрики от продуктова спецификация, засегнати от изменението: СПЕЦИФИЧНИ ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ

Изменението засяга единния документ.

Основание: Заличава се изискването за ръчно събиране на реколтата. Необходимо е текстът относно събирането на реколтата да отразява ежедневно практиката, която е резултат от промяната в начините на събиране на грозде и намаленото използване на ръчен труд в сектора.

3. Опростяване и стандартизиране на изискванията относно техниките за ферментация и стареене на пенливите вина

Рубрики от продуктова спецификация, засегнати от изменението: СПЕЦИФИЧНИ ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ

Изменението засяга единния документ.

Основание: Опростени са прекомерно сложните правила, прилагани по отношение на производствените процеси за този продукт.

4. По-ясно определяне на системите за формировка на лозите

Рубрики от продуктова спецификация, засегнати от изменението: СПЕЦИФИЧНИ ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

Изменението засяга единния документ.

Основание: Системите за формировка на лозите са определени в съответствие с предвидените в плана за реструктуриране на лозаро-винарския регион.

5. **Промяна на думата „прерийни“ на „ливадни“ в описанието на връзката**

Рубрики от продуктова спецификация, засегнати от изменението: ВРЪЗКА С ГЕОГРАФСКИЯ РАЙОН

Изменението засяга единния документ.

Основание: Коригиран е видът почва.

6. **Заличаване на данните за съдържанието на захар при пенливото вино в раздела „Връзка с географския район“**

Рубрики от продуктова спецификация, засегнати от изменението: ВРЪЗКА С ГЕОГРАФСКИЯ РАЙОН

Изменението засяга единния документ.

Основание: Поради промяна в органолептичните характеристики беше целесъобразно също така да се заличат данните за съдържанието на захар в раздела относно връзката.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. **Наименование/наименования за регистрация**

Izsáki Arany Sárfehér

2. **Вид географско означение**

ЗНП — защитено наименование за произход

3. **Категории лозаро-винарски продукти**

1. Вино

4. Пенливо вино

4. **Описание на виното или вината**

1. *Бяло вино*

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Бледозелено или светложълто неутрално бяло вино с деликатни аромати на плодове (дюля и дива круша) и диви цветя, с уханност, типична за района на производство, сорта грозде и метода на производство, с характерна киселинност и с умерено алкохолно съдържание. Сухо или полусухо вино в зависимост от съдържанието на захар.

* По отношение на максималното общо алкохолно съдържание и максималното съдържание на общ серен диоксид се прилагат ограниченията, определени в законодателството на ЕС.

Общи аналитични характеристики

Максимално общо алкохолно съдържание (в % об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (в % об.)	9,87
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимална летлива киселинност (в милиеквиваленти на литър)	18
Максимално общо съдържание на серен диоксид (в милиграми на литър)	200

2. *Бяло пенливо вино*

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Бледозелен или светложълт цвят с постоянно и равномерно наличие на въглероден диоксид. Леки и деликатни ухания на плодове (дюля, дива круша или цитруси); възможно е и наличието на флорални нотки. На небцето, освен свежите киселини, се усеща лека или средна плътност с равномерно разпределение на въглеродния диоксид; послевкусът е средно дълъг, като плодовите нюанси на аромата могат да се проявят по деликатен начин и в устата.

* По отношение на максималното общо алкохолно съдържание и максималното съдържание на общ серен диоксид се прилагат ограниченията, определени в законодателството на ЕС.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (в % об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (в % об.)	9,87
Минимална обща киселинност	5,0 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимална летлива киселинност (в милиеквиваленти на литър)	
Максимално общо съдържание на серен диоксид (в милиграми на литър)	235

5. **Енологични практики**5.1. *Специфични енологични практики*

1. Изисквания по отношение на винопроизводството

Приложимо ограничение при производството на вината

ВИНО

- гроздето трябва да се обработи в деня на събирането му,
- пресоването може се извършва само в преси, работещи на партиди,
- гроздовата мъст се пречиства,
- мъстта се подлага на контролирана ферментация.

ПЕНЛИВО ВИНО

- ферментацията се извършва в продължение на 3 месеца,
- извършва се допълнителна ферментация на пенливото вино в продължение на най-малко 6 месеца.

Всички етапи на енологичните практики, посочени за ПЕНЛИВОТО ВИНО, трябва да се извършват последователно в приложимия ред.

2. Система за формировка на лозите, отстояние между лозите и гъстота на лозовите пъпки

Система за формировка на лозите

Могат да се използват следните системи за формировка: чашовидна формировка, Мозер, видоизменен Мозер, Омбрела и Силвоз.

Гъстота на засаждане: най-малко 4 000 лози/ha;

При установяването на лозя и замяната на загубени лозя като посадъчен материал могат да се използват само вкоренени калемки.

Общият дял на липсващите лози и чуждите лози в рамките на дадено лозе не трябва да надвишава 10 % от броя на лозите към момента на засаждането.

Определяне на датата на гроздобера

- а) Началната дата на гроздобера се определя от съвета на лозаро-винарската организация на Izsák въз основа на пробни беритби, които започват на 1 август и се извършват ежеседмично.
- б) Продукт, произведен от грозде, събрано преди определената от лозаро-винарската организация начална дата на гроздобера, не може да получи сертификат за произход за вино със ЗНП Izsák, нито да се предлага на пазара с етикет на ЗНП Izsák.
- в) Датата на гроздобера се обявява със съобщение на лозаро-винарската организация.

ВИНО

Минималното естествено съдържание на захар в гроздето е 16,0 ММ° [по унгарската скала за класификация на гроздовата мъст].

Минималният размер на потенциалното алкохолно съдържание на гроздето е 9,87 % об.

ПЕНЛИВО ВИНО

Минималното естествено съдържание на захар в гроздето е 14,0 ММ° [по унгарската скала за класификация на гроздовата мъст].

Минималният размер на потенциалното алкохолно съдържание на гроздето е 8,42 % об.

5.2. Максимален добив

1. Вино

100 хектолитра от хектар

2. Вино

14 300 kg грозде от хектар

3. Пенливо вино

100 хектолитра от хектар

4. Пенливо вино

14 300 kg грозде от хектар

6. Определен географски район

Описание на определения район

Райони в следните общини, класифицирани в лозарския кадастър като клас I и II: Ágasegyháza, Ballószög, Fülöpháza, Fülöpszállás, Helvécia, Izsák, Kunszentmiklós, Orgovány, Páhi и Szabadszállás.

7. Сорт (сортове) грозде

Arany Sárféher — Huszár Szőlő

8. Описание на връзката или връзките

8.1. Вино

1. Описание на определения район

а) Природни и културни фактори:

Определеният район се намира между реките Дунав и Тиса. Характеристиките на околната среда в района на производство са обусловени от неговото низинно местоположение. По-голямата част от района е с надморска височина под 120 m. Релефът е равнинен, а разликите във височината са не повече от 10—15 m.

Почвите в района на производство са почти еднородни, като преобладават варовиковите пясъкливи почви (хумус и еолични пясъчни навявания) и базисните ливадни почви; по-рядко се среща и варовикова льосова покривка. Пясъкливите почви обикновено се затоплят бързо, тъй като ярките им цветове отразяват по-добре слънчевата светлина, което подпомага зрението на гроздето; поради съдържанието на кварц от над 75 % почвите са устойчиви на филоксера. Съдържанието на минерали и хранителни вещества в почвите е сравнително ниско.

Климатичните условия в района на производство са обусловени от континенталния климат и се характеризират преди всичко с горещо лято и студена зима. Както поради климата, така и поради равнинния релеф и сравнително ниската надморска височина е възможно някои реколти да бъдат засегнати от зимни слани, но такива слани могат да се наблюдават също през пролетта и есента. Средната температура е около 10—11 °С. Слънцегреенето е със средна продължителност от 2 000 часа годишно. Средногодишното количество на валежите е 450—500 mm, което до голяма степен отговаря на нуждите на гроздето, макар годишното разпределение да е неравномерно. Водоснабдяването в района е добро, а подпочвените води се намират близо до повърхността благодарение на езерото Kolon, което е ключов фактор за определяне на наличието на подпочвени води.

б) Човешки фактори:

Типичен за определения географски район е сортът Arany Sárféher, който през 1873 г. е селектиран от местно лозе. Наименованието на този сорт е било променяно няколко пъти (през 1873 г. — на Izsáki Sárféher, през 1967 г. — на Izsáki и през 1999 г. — на Arany Sárféher).

Разработена е система за формировка, която е специално адаптирана за сорта. Формировката на лозята е чашовидна, с ниска гъстота на лозовите пъпки; видовете резитба, които се използват, са къса и мека. За да бъдат формирани по този начин, лозите трябва да бъдат в добро състояние, а това се постига чрез редовното прилагане на органични торове. Системата за формиране чрез висок кордон се използва при изкачващи се склонове; в тези случаи производството е ограничено и се използва резитба на къси плодни пръчки.

2. Описание на вината:

Бледозелени или светложълти на цвят, със специфичен за сорта грозде аромат, който напомня на дюля, дива круша и билки.

Виното е с наситен, подчертано киселинен вкус, с умерено алкохолно съдържание и е неутрално.

3. Наличие и доказателства за причинно-следствена връзка

Главно поради наличието на повърхностни подпочвени води и поради специфичните особености на пясъкливите почви, природната среда оказва съществено влияние върху характеристиките на вината, произведени от сорта грозде Arany Sárféher. Тези отличителни характеристики обуславят производството преди всичко на вина със специфичен киселинен състав и висока киселинност, с умерено алкохолно съдържание.

Вината са със сравнително ниско съдържание на минерали, което е типично за пясъкливите почви.

Вината от района на производство се определят основно като вина с кратък период на зреене.

Традициите, свързани с Arany Sárféher — най-важният сорт грозде в района на производство, се коренят в родолюбието, ентузиазма и усърдието на жителите на Izsák и до голяма степен са свързани с изключителната и плодотворна дейност на Ласло Костка.

Благодарение на технологичните промени, които лозаро-винарските предприятия в Izsák непрекъснато претърпяват, е възможно въвеждането на технологии за редуktivно винопроизводство.

Сортът е добре пригоден към околната среда в района; плодородието и качеството на реколтата са основните предпоставки за осигуряването на заетост и препитание на местните жители.

8.2. Пенливо вино

1. Описание на определения район

а) Природни и културни фактори:

Определеният район се намира между реките Дунав и Тиса. Характеристиките на околната среда в района на производство са обусловени от неговото низинно местоположение. По-голямата част от района е с надморска височина под 120 m. Релефът е равнинен, а разликите във височината са не повече от 10—15 m. Почвите в района на производство са почти еднородни, като преобладават варовиковите пясъкливи почви (хумус и еолични пясъчни навявания) и базисните ливадни почви; по-рядко се среща и варовикова льосова покривка. Пясъкливите почви обикновено се затоплят бързо, тъй като ярките им цветове отразяват по-добре слънчевата светлина, което подпомага зреенето на гроздето; поради съдържанието на кварц от над 75 % почвите са устойчиви на филлоксера. Съдържанието на минерали и хранителни вещества в почвите е сравнително ниско.

Климатичните условия в района на производство са обусловени от континенталния климат и се характеризират преди всичко с горещо лято и студена зима. Както поради климата, така и поради равнинния релеф и сравнително ниската надморска височина е възможно някои реколти да бъдат засегнати от зимни слани, но такива слани могат да се наблюдават също през пролетта и есента. Средната температура е около 10—11 °С. Слънцегреенето е със средна продължителност от 2 000 часа годишно. Средногодишното количество на валежите е 450—500 mm, което до голяма степен отговаря на нуждите на гроздето, макар годишното разпределение да е неравномерно. Водоснабдяването в района е добро, а подпочвените води се намират близо до повърхността благодарение на езерото Kolon, което е ключов фактор за определяне на наличието на подпочвени води.

б) Човешки фактори:

Със своя специфичен киселинен състав, висока киселинност, неутралност и умерено алкохолно съдържание виното е идеално за производството на пенливо вино. Производството на пенливо вино в района се извършва от 1972 г., като то включва пенливото вино IZSÁKI ARANY SÁRFEHÉR, което се получава изцяло от вино от гроздето Arany Sárfehér — уникален и отличителен местен сорт.

2. Описание на вината

Бледозелени или светложълти на цвят, ароматни бистри и пенливи вина с типични за сорта силно изразена киселинна структура и аерирана лекота, с характерен плодов вкус и аромат, свежест, фино разпределен въглероден диоксид и трайна пенливост.

3. Наличие и доказателства за причинно-следствена връзка

Главно поради наличието на повърхностни подпочвени води и поради специфичните особености на пясъчливите почви, почвата и климатът оказват съществено влияние върху характеристиките на пенливите вина, произведени от сорта грозде Arany Sárfehér.

Варовиковата почва придава на пенливото вино превъзходен и подчертано киселинен състав.

Повърхностните подпочвени води, които се срещат в пясъчливите почви, придават на пенливото вино лекота и аерираност.

Температурите по време на вегетационния период и положителният ефект от значителното слънцегреене подпомагат зреенето на гроздето и придават на пенливото вино плодския му характер.

Обработката на гроздето чрез бързи редуктивни технологии не само запазва свежите аромати на сорта, но придава и неговия елегантен цвят.

Ароматът, който се получава при автолизата по време на производството на пенливото вино, е деликатен.

9. **Допълнителни основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)**

Правила относно обозначенията

Правна уредба:

В националното законодателство

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етикетирането

Описание на условието:

Може да се използва традиционното наименование „вино със защитен произход“.

Върху етикета не може да фигурира името на общината като по-малка географска единица.

Заедно със защитеното наименование за произход Izsáki Arany Sárfehér може да се посочи и наименованието на съответното лозе.

— Izsák — Gedeon

— Izsák — Szajor

— Izsák — Kisizsák

— Izsák — Páskom

— Izsák — Osztály

Наименованието на съответното лозе може да се използва само ако в него е произведено 100 % от виното.

При представянето трябва да фигурира сертификационният знак, издаден от лозаро-винарската организация на Izsák.

Връзка към продуктова спецификация

<https://boraszat.kormany.hu/download/c/06/13000/Term%C3%A9kle%C3%ADr%C3%A1s%20Izsaki%20Arany%20Sarfeher%20v3%20m%C3%B3dos%C3%ADt%C3%A1sok%20jel%C3%B6l%C3%A9s%C3%A9vel.pdf>

Публикуване на одобрено стандартно изменение в продуктова спецификация на географско указание в сектора на спиртните напитки, посочено в член 8, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2021/1235 на Комисията

(2023/C 249/09)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 8, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2021/1235 на Комисията ⁽¹⁾.

„Pacharán navarro“

ЕС №: PGI-ES-01878-AM01

Изпратено на 30.1.2023 г.

1. Изменение

1.1. Пояснение, че измененията попадат в обхвата на определението за стандартно изменение по член 31 от Регламент (ЕС) 2019/787

Измененията са стандартни, тъй като не съответстват на нито един от видовете изменения, посочени в член 31, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/787 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за определението, описанието, представянето и етикетирването на спиртни напитки, за използването на наименованията на спиртните напитки при представянето и етикетирването на други храни, за защитата на географските указания на спиртни напитки, за използването на етилов алкохол и дестилати от земеделски произход в алкохолните напитки и за отмяна на Регламент (ЕО) № 110/2008.

1.2. Описание и основания за изменението

1. ПРОМЕНИ В ГРАНИЧНИТЕ СТОЙНОСТИ НА АБСОРБЦИЯ

Описание

Изменя се раздел в) — „Описание на спиртната напитка“, подточка 2) — „Параметри за качество“. В този раздел се изменят стойностите на абсорбция, използвани за оценка на цвета на спиртната напитка.

Обобщение на причините, поради които се изисква изменението

Предложените стойности отразяват по-адекватно подложената на оценка характеристика, като по този начин се гарантира качеството на продукта, за който е предоставена закрила, и неговите отличителни свойства в сравнение с другите подобни продукти, за които не се прилагат такива изисквания:

- разновидностите на *pacharán* с по-наситен цвят се считат за по-качествени, поради което максималните стойности на абсорбция при дължините на вълната, които определят цвета на обхванатата от закрилата напитка, се заличават, за да не се ограничава нейното качество;
- в описанието на „Pacharán navarro“ се посочва, че той е „с черешовочервен до гранатовочервен цвят, с виолетови нюанси и/или оттенъци, висока наситеност и силен блясък“, поради което минималната стойност на светлинна абсорбция при 520 nm (червено) се увеличава от 0,40 на 0,50;
- за да се запази качеството на продукта, се добавя оценка на неговото окисляване въз основа на оттънка (изразен като съотношение между светлинните абсорбции при 420 и 520 nm) с максимална стойност от 1,8.

Изменението засяга единния документ.

2. АКТУАЛИЗАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С НОРМАТИВНАТА УРЕДБА

Описание

Преразглеждане на продуктова спецификация поради влизане в сила на Регламент (ЕС) 2019/787

⁽¹⁾ ОВ L 270, 29.7.2021 г., стр. 1.

Обобщение на причините, поради които се изисква изменението

Продуктовата спецификация е преразгледана, за да съответства на действащото законодателство: понятието „техническо досие“ е променено на „продуктова спецификация“, а препратките към отменения Регламент (ЕО) № 110/2008 са заменени с препратки към Регламент (ЕС) 2019/787 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г.

Раздел а) — „Наименование и категория“: категорията на спиртната напитка, обхваната от закрилата, се актуализира и променя на категория 32, определена в приложение I към действащия Регламент (ЕС) 2019/787.

Това изменение не предполага промяна в официалното наименование на категорията и нейното определение, нито на продукта, обхванат от закрилата. Изменят се само номерацията на категорията и препратката към посочения регламент на ЕС.

Също така текстът се обособява в два отделни раздела: а) — „Наименование“, и б) — „Категория“, в съответствие със структурата, установена в член 22 от Регламент (ЕС) 2019/787.

Раздел е) — „Нормативна уредба“, се актуализира, така че да се включи препратка към действащия в момента Регламент (ЕС) 2019/787 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г.

Изменението засяга единния документ.

2. Единен документ

2.1. Наименование/наименования

Racharán navarro

2.2. Категория/категории на спиртната напитка

32. Ароматизирана с трънки спиртна напитка или Racharán

2.3. ДЪРЖАВА/ДЪРЖАВИ НА ЗАЯВИТЕЛЯ

Испания

2.4. Език на заявлението

Испански

2.5. Описание на спиртната напитка

Физични, химични и органолептични характеристики, както и специфични характеристики на продукта в сравнение с други спиртни напитки от същата категория

„Racharán navarro“ е спиртна напитка с червен цвят и характерен вкус на трънки, получена чрез накисване на трънки (*Prunus spinosa* L.) в етилов алкохол от земеделски произход и добавяне на захари и естествени етерични масла от анасон, като полученото крайно алкохолно съдържание е между 25 об. % и 30 об. %.

Физико-химични показатели:

Алкохолно съдържание: между 25 об. % и 30 об. %.

Общо захари: между 80 g/l и 250 g/l, изразени като захароза.

Параметри за качество:

Цвят: напитката *racharán* е с черешовочервен до гранатовочервен цвят, с виолетови нюанси и/или оттенъци, висока наситеност и силен блясък. Той се оценява чрез определяне на светлинните абсорбции при три дължини на вълната в съответствие със следните минимални стойности:

минимална светлинна абсорбция при 420 nm:	0,50;
минимална светлинна абсорбция при 520 nm:	0,50;
минимална светлинна абсорбция при 620 nm:	0,05.

Окисляване: за контролен параметър се определя оттенъкът, изразен като съотношение между светлинните абсорбции при 420 и 520 nm;

оттенък: $\leq 1,80$.

Външен вид: с блясък, който е характерен за младите и бистри напитки. Той се оценява чрез определяне на мътноста; мътност: ≤ 10 NTU (нефелометрични единици мътност).

2.6. Кратко определение на географския район

Определеният географски район за производство на напитката *racharán*, обхваната от географското указание „Pacharán navarro“, е ограничен до територията на автономна област Навара.

2.7. Район NUTS

1. ES2 — NORESTE
2. ES220 — Navarra
3. ES22 — Comunidad Foral de Navarra

2.8. Метод на производство на спиртната напитка

Напитката *racharán*, обхваната от географското указание, се произвежда чрез накисване на трънки в етилов алкохол от земеделски произход, като преди или след накисването се добавят естествени етерични масла от анасон и захар.

Продължителността на накисването трябва да е най-малко един месец и най-много осем месеца.

За получаването на „Pacharán Navarro“ трябва да се използват между 125 g и 300 g трънки (*Prunus spinosa* L.) на литър краен продукт.

Съдържанието на естествени етерични масла трябва да се дължи единствено на използването на *Pimpinella anisum*, L. (анасон, познат в района на производство с общоприетите наименования *anís verde*, *matalahúga*, *matalahúva*, *simiente* или *hierba dulce*) и/или *Illicium verum* L. (звездовиден анасон, известен още като *anís estrellado*, *badián* или *badiana*).

Етиловият алкохол от земеделски произход, използван за производството на продукта, трябва да има алкохолно съдържание по обем най-малко 96 % и да отговаря на изискванията, установени в действащото законодателство. Алкохолното съдържание преди накисването на трънките трябва да е между 26 об. % и 60 об. %, като то се постига чрез добавяне на питейна вода.

След приключване на накисването получената течност се декантира и филтрува.

По време на производствения процес алкохолното съдържание се коригира до желаното за съответния краен продукт, като то трябва да бъде между 25 об. % и 30 об. %.

Забранени практики:

Не се разрешава употребата на добавки или съставки, различни от посочените по-горе.

Не се допуска повторно използване на цялото количество трънки за второ накисване.

2.9. Специфични правила за етикетирание

2.9.1. Опаковане

С цел да се запази качеството на продукта:

- той трябва да бъде бутилиран в съоръженията, в които се произвежда;
- трябва да се опакова в стъклени или керамични бутилки, с изключение на опаковки с вместимост, по-малка от 100 ml, които могат да бъдат изработени от други материали, предназначени за контакт с храни, които са одобрени от Европейската общност;

максималната вместимост на бутилките трябва да е 3 литра.

Бутилките, в които „Pacharán Navarro“ се предлага на пазара, не могат да съдържат трънки, нито други плодове.

2.9.2. Етикетирание

Върху етикетите на опаковките задължително трябва да фигурира следната информация:

- географското указание „Pacharán Navarro“;
- търговското наименование и/или регистрационният номер на производителя.

Върху всяка единица за продажба на крайния потребител (т.е. на всяка бутилка) трябва да бъде поставена маркировка за съответствие с географското указание „Pacharán Navarro“, състояща се от логото на това географско указание — в което е включен надписът „Indicación Geográfica Pacharán Navarro“ — и издаден от контролния орган сериен номер, който се поставя при етикетирането.

- 2.10. *Описание на връзката между спиртната напитка и нейния географски произход, включително, когато е уместно, специфични елементи от описанието на продукта или метода на производство за обосновка на връзката*

Връзката между продукта и географския район се изразява в следното:

Наименованието на спиртната напитка „Pacharán“ — на което се приписват два възможни етимологични произхода, като и двата са свързани с баския език, който традиционно се говори в определения географски район — се ползва с широка известност и се е утвърдило като родово наименование на спиртната напитка — първо в Испания, а вече и в Европа.

Производството и консумацията на напитката в Навара има многовековна история, за която свидетелстват библиографски данни от Средновековието до наши дни.

Тази производствена традиция е довела до започване на стопанска дейност през първата половина на XIX век. Понастоящем съществуват три предприятия, които се занимават с производство на напитката в съответствие с традициите от първата половина на XIX век, и две предприятия — от втората половина на XIX век.

Благодарение на традициите и репутацията на продукта той получи знака за качество на провинция Навара (Denominación Navarra de Calidad) с указ от 22 юни 1987 г. на регионалното министерство на земеделието, животновъдството и планините. Впоследствие той запази признанието си като продукт с отлично качество в съответствие с различните национални и европейски законодателни актове (Регламент (ЕО) № 1576/89 на Съвета, Регламент (ЕО) № 110/2008).

За репутацията на напитката *pacharán* и връзката ѝ с Навара свидетелстват многобройни публикации: книги, наръчници по ресторантьорство, туристически справочници и др.

Трънките, които придават на напитката *pacharán* нейните органолептични характеристики, се добиват от див храст, чието научно наименование е *Prunus spinosa* L. и който принадлежи към същото семейство като черешите и сливите. Макар да се срещат в цяла Европа, трънките са особено разпространени в планинските райони на Навара.

Поради изразения местен характер на напитката *pacharán*, от 1987 г. насам се полагат усилия за отглеждането на трънки в Навара — това е единственият район в Европа, в който те се срещат както в див, така и в култивиран вид.

Връзка към продуктовата спецификация

<https://cutt.ly/Ssm5peS>

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG